

# TRU-CHROME PASTE FLUX - FLUX EN PATE POUR SOUDURE FLAMME / J00042

## INDICATIONS :

**TRU-CHROME PASTE FLUX** est un additif spécial qui permet de réaliser tous types de soudures propres et jointives avec tous types d'alliages. Le produit est exclusivement destiné à être utilisé par des professionnels de santé qui doivent disposer de connaissances suffisantes pour garantir sa bonne manipulation.

**Chaque professionnel de santé est tenu de lire et respecter attentivement les précautions de sécurité lors de sa manipulation ainsi que les mesures de prévention/ protection nécessaires décrites dans le présent document.**

## CONDITIONS DE STOCKAGE & DE REJET :

Le récipient doit être maintenu fermé hermétiquement et stocké dans un endroit propre et bien ventilé. Après ouverture, la date d'expiration du produit est portée à 1 an.

Le produit ne doit être EN AUCUN CAS rejeté dans l'environnement ; son élimination doit être effectué par le biais d'un site autorisé.

## PRECAUTIONS D'USAGE :



**Attention : Ce produit peut être nocif pour la peau, les yeux et les poumons. Il peut provoquer de graves brûlures de la peau, des lésions oculaires et une irritation des yeux. Il est également susceptible de nuire à la fertilité ou à l'enfant à naître.**

### Conseils à chaque utilisation :

- S'assurer de l'étanchéité du produit avant ouverture.
- S'assurer de la bonne ventilation du poste de travail.
- Éviter de respirer les vapeurs.
- Porter des gants, des vêtements appropriés, ainsi que des équipements de protection du visage et des yeux.
- Ne pas manger, ni boire ni fumer pendant l'utilisation du produit.
- Se laver systématiquement les mains après manipulation du produit.

**Contre-indications :** Le produit est incompatible avec les métaux alcalino-terreux.

## INFORMATIONS DE SECURITE :

**Attention :** Contacter immédiatement un centre antipoison ou le médecin en cas d'incident.

- **En cas d'exposition ou d'inquiétude :** obtenir des conseils/un avis médical et appeler immédiatement le centre anti poison.
- **En cas d'inhalation :** transporter la personne à l'air frais et la maintenir à l'aise pour respirer.
- **En cas de contact avec la peau et/ou les cheveux :** enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et rincer la peau à l'eau abondamment.
- **En cas de contact avec les yeux :** rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes ; enlever les lentilles de contact si nécessaire et rincer les yeux à l'eau abondamment.
- **En cas d'ingestion :** rincer la bouche ; Ne PAS provoquer de vomissement ; appeler le centre anti-poison/médecin en cas de malaise.

### **IMPORTANT**

**Toute responsabilité envers des produits modifiés ou utilisés en dehors de l'usage prévu ou de manière non appropriée est exclue.**

**Tout effet indésirable en lien avec le produit devrait être notifié au fabricant et tout incident grave devrait être signalé sans délais à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel les patients et les praticiens sont établis.**



# TRU-CHROME PASTE FLUX - PASTE FLUX FOR FLAME SOLDERING / J00042

## INDICATIONS :

**TRU-CHROME PASTE FLUX** is a special additive for making all types of clean and tight welds with all types of alloys. The product is exclusively intended for use by health professionals who must have sufficient knowledge to guarantee its correct handling.

**Each health care professional is required to read and carefully observe the safety precautions when handling the product and the necessary preventive/protective measures described in this document.**

## STORAGE & DISPOSAL CONDITIONS :

The container must be kept tightly closed and stored in a clean, well-ventilated place. After opening, the expiration date of the product is extended to 1 year.

The product must NOT be discharged into the environment; its disposal must be carried out through an authorized site.

## PRECAUTIONS FOR USE :



**Caution : This product may be harmful to the skin, eyes and lungs. It can cause severe skin burns, eye damage and eye irritation. It may also harm fertility or the unborn child.**

### Tips for each use :

- Make sure the product is sealed before opening.
- Ensure proper ventilation of the workstation.
- Avoid breathing vapors.
- Wear gloves, appropriate clothing, and eye and face protection.
- Do not eat, drink or smoke while using this product.
- Always wash your hands after handling the product.

**Contraindications :** The product is incompatible with alkaline earth metals.

## SECURITY INFORMATION :

**Caution : Contact a poison control center or doctor immediately in case of incident.**

- **If exposed or concerned :** get medical advice/guidance and call the poison control center immediately.
- **If inhaled :** Remove to fresh air and keep person comfortable to breathe.
- **In case of skin and/or hair contact :** immediately remove all contaminated clothing and flush skin with plenty of water.
- **In case of contact with eyes :** rinse cautiously with water for several minutes; remove contact lenses if necessary and rinse eyes with plenty of water.
- **If swallowed :** rinse mouth; DO NOT induce vomiting; call poison control center/physician if you feel unwell.

### IMPORTANT

**Any liability for products that have been modified or used for purposes other than those intended or in an inappropriate manner is excluded.**

**Any product-related adverse reaction should be reported to the manufacturer and any serious incident should be reported without delay to the competent authority of the Member State in which the patients and practitioners are established.**



# TRU-CHROME PASTE FLUX - FLUSSMITTELPASTE ZUM LÖTEN IN DER FLAMME / J00042

## INDIKATIONEN :

**TRU-CHROME PASTE FLUX** ist ein spezieller Zusatzstoff, mit dem sich alle Arten von sauberen und stumpfen Schweißnähten mit allen Arten von Legierungen herstellen lassen. Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, das über ausreichende Kenntnisse verfügen muss, um die richtige Handhabung zu gewährleisten.

**Jeder Angehörige der Gesundheitsberufe ist verpflichtet, die hier beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen bei der Handhabung sowie die notwendigen Präventions-/Schutzmaßnahmen sorgfältig zu lesen und zu befolgen.**

## LAGERUNGS & ENTSORGUNGSBEDINGUNGEN :

Der Behälter muss dicht verschlossen gehalten und an einem sauberen, gut belüfteten Ort aufbewahrt werden. Nach dem Öffnen verlängert sich das Verfallsdatum des Produkts auf 1 Jahr.

Das Produkt darf unter KEINEN Umständen in die Umwelt gelangen; die Entsorgung muss über eine autorisierte Stelle erfolgen.

## VORSICHTSMASSNAHMEN :



**Achtung : Dieses Produkt kann schädlich für die Haut, die Augen und die Lunge sein. Es kann schwere Hautverbrennungen, Augenschäden und Augenreizungen verursachen. Es kann auch die Fruchtbarkeit oder das ungeborene Kind schädigen.**

### Tipps bei jeder Verwendung :

- Vor dem Öffnen sicherstellen, dass das Produkt wasserdicht ist.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Einatmen der Dämpfe vermeiden .
- Handschuhe, geeignete Kleidung sowie Gesichts- und Augenschutz tragen.
- Während der Verwendung des Produkts nicht essen, trinken oder rauchen.
- Waschen Sie sich nach dem Umgang mit dem Produkt systematisch die Hände.

**Gegenanzeigen :** Das Produkt ist inkompatibel mit Erdalkalimetallen.

## SICHERHEITSMITTELMASSENAHMEN :

**Achtung : Kontaktieren Sie bei einem Vorfall sofort eine Giftnotrufzentrale oder den Arzt.**

- **Bei Exposition oder Besorgnis :** Ärztlichen Rat/medizinische Hilfe einholen und sofort die Giftnotrufzentrale anrufen.
- **Nach Einatmen :** Die Person an die frische Luft bringen und ihr das Atmen erleichtern.
- **Bei Berührung mit der Haut und/oder den Haaren :** Sofort alle verunreinigten Kleidungsstücke ausziehen und die Haut mit reichlich Wasser spülen.
- **Bei Berührung mit den Augen :** mehrere Minuten lang vorsichtig mit Wasser spülen; ggf. Kontaktlinsen entfernen und die Augen mit reichlich Wasser spülen.
- **Nach Verschlucken :** Mund ausspülen; KEIN Erbrechen herbeiführen; bei Unwohlsein Giftnotrufzentrum/Arzt anrufen.

### WICHTIG

**Eine Haftung für Produkte, die verändert oder außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks oder in nicht sachgemäßer Weise verwendet werden, ist ausgeschlossen.**

**Jede unerwünschte Wirkung im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller mitgeteilt werden, und jeder schwerwiegende Zwischenfall sollte unverzüglich der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates gemeldet werden, in dem die Patienten und die praktizierenden Ärzte niedergelassen sind.**



# TRU-CHROME PASTE FLUX - FLUSSANTE IN PASTA PER SALDATURA A FIAMMA / J00042

## INDICAZIONI :

**TRU-CHROME PASTE FLUX** è un additivo speciale per la realizzazione di tutti i tipi di saldature pulite e a tenuta con tutti i tipi di leghe. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di professionisti del settore sanitario che devono avere conoscenze sufficienti per garantirne la corretta manipolazione.

**Ogni operatore sanitario è tenuto a leggere e osservare attentamente le precauzioni di sicurezza nella manipolazione del prodotto e le necessarie misure preventive/protettive descritte in questo documento.**

## CONDIZIONI DI STOCCAGGIO E SMALTIMENTO :

Il contenitore deve essere tenuto ben chiuso e conservato in un luogo pulito e ben ventilato. Dopo l'apertura, la data di scadenza del prodotto è estesa a 1 anno.

Il prodotto NON deve essere scaricato nell'ambiente in nessun caso; deve essere smaltito in un sito autorizzato.

## PRECAUZIONI D'USO :



**Attenzione : questo prodotto può essere dannoso per la pelle, gli occhi e i polmoni. Può causare gravi ustioni cutanee, danni agli occhi e irritazioni oculari. Può anche danneggiare la fertilità o il nascituro.**

### Consigli per ogni utilizzo :

- Assicurarsi che il prodotto sia sigillato prima di aprirlo.
- Assicurare una buona ventilazione del luogo di lavoro.
- Evitare di respirare i vapori.
- Indossare guanti, indumenti adeguati e protezioni per il viso e gli occhi.
- Non mangiare, bere o fumare durante l'uso del prodotto.
- Lavarsi sempre le mani dopo aver maneggiato il prodotto.

**Controindicazioni** : Il prodotto è incompatibile con i metalli alcalino-terrosi.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA :

**Attenzione** : in caso di incidente, contattare immediatamente un centro antiveleni o un medico.

- **In caso di esposizione o di preoccupazione** : consultare un medico e chiamare immediatamente il centro antiveleni.
- **In caso di inalazione** : portare la persona all'aria aperta e farla respirare con tranquillità.
- **In caso di contatto con la pelle e/o i capelli** : togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e sciacquare abbondantemente la pelle con acqua.
- **In caso di contatto con gli occhi** : sciacquare con cautela con acqua per alcuni minuti; rimuovere le lenti a contatto se necessario e sciacquare gli occhi con abbondante acqua.
- **In caso di ingestione** : sciacquare la bocca; NON indurre il vomito; chiamare il centro antiveleni/il medico in caso di malessere.

### **IMPORTANTE**

**È esclusa qualsiasi responsabilità per prodotti modificati o utilizzati per scopi diversi da quelli previsti o in modo inappropriato.**

**Qualsiasi reazione avversa legata al prodotto deve essere segnalata al produttore e qualsiasi incidente grave deve essere segnalato senza indugio all'autorità competente dello Stato membro in cui si trovano i pazienti e gli operatori.**



# TRU-CHROME PASTE FLUX - FUNDENTE EN PASTA PARA SOLDADURA A LA LLAMA / J00042

## INDICACIONES :

**TRU-CHROME PASTE FLUX** es un aditivo especial para realizar todo tipo de soldaduras limpias y estancas con todo tipo de aleaciones. El producto está destinado exclusivamente a profesionales sanitarios que deben tener conocimientos suficientes para garantizar su correcta manipulación.

**Cada profesional sanitario debe leer y observar cuidadosamente las precauciones de seguridad al manipular el producto y las medidas preventivas/protectoras necesarias descritas en este documento.**

## CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN :

El envase debe mantenerse bien cerrado y almacenado en un lugar limpio y bien ventilado. Una vez abierto, la fecha de caducidad del producto se amplía a 1 año.

El producto NO debe verterse al medio ambiente bajo ninguna circunstancia; debe eliminarse en un lugar autorizado.

## PRECAUCIONES DE USO :



**Precaución :** Este producto puede ser nocivo para la piel, los ojos y los pulmones. Puede causar quemaduras graves en la piel, lesiones oculares e irritación de los ojos. También puede perjudicar la fertilidad o al feto.

### Consejos para cada uso :

- Asegúrese de que el producto está precintado antes de abrirlo.
- Garantizar una buena ventilación del lugar de trabajo.
- Evitar respirar los vapores.
- Llevar guantes, ropa adecuada y protección facial y ocular.
- No coma, beba ni fume mientras utiliza el producto.
- Lávese siempre las manos después de manipular el producto.

**Contraindicaciones :** El producto es incompatible con metales alcalinotérreos.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD :

**Precaución :** Contactar inmediatamente con un centro toxicológico o un médico en caso de incidente.

- **En caso de exposición o preocupación :** buscar consejo/guía médica y llamar inmediatamente al centro toxicológico.
- **En caso de inhalación :** trasladar a la persona al aire libre y mantenerla en un lugar cómodo para respirar.
- **En caso de contacto con la piel y/o el cabello :** quítese inmediatamente toda la ropa contaminada y enjuague la piel con abundante agua.
- **En caso de contacto con los ojos :** aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos; si es necesario, retirar las lentes de contacto y aclarar los ojos con abundante agua.
- **En caso de ingestión :** enjuagar la boca; NO provocar el vómito; llamar al Servicio de Información Toxicológica o al médico si se encuentra mal.

### **IMPORTANTE**

**Queda excluida cualquier responsabilidad por productos que hayan sido modificados o utilizados para fines distintos de los previstos o de forma inadecuada.**

**Cualquier reacción adversa relacionada con el producto debe notificarse al fabricante y cualquier incidente grave debe notificarse sin demora a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos los pacientes y los profesionales.**

